



# Swedenborg Chapel

Cambridge, Massachusetts

Taizé Service of Prayer

April 5, 2022

## Christe, lux mundi

125

Chri - ste, lux mun - di, qui se - qui - tur te ha - be - bit lu - men vi - tae, lu - men vi - tae.

(O Christ, light of the world, whoever follows you will have the light of life. / Ô Christ, lumière du monde, qui te suit aura la lumière de la vie. / Christus, Licht der Welt, wer dir nachfolgt, wird das Licht des Lebens haben. / Cristo, luz del mundo, quien te sigue tendrá la luz de la vida. / O Cristo, luce del mondo, chi ti segue avrà la luce della vita. / Cristo, luz do mundo, quem te segue terá a luz da vida. / Krisztus, világvilágossága, aki téged követ, azé lesz az élet világossága. / O Chryste, światłości świata, kto idzie za Tobą, będzie miał światło życia. cf Jn 8, 12)

Welcome

## Veni Sancte Spiritus

52

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus.

(Come, Holy Spirit. / Viens, Saint Esprit. / Ven, Espíritu Santo. / Komm, Heiliger Geist. / Vem, Espírito Santo. / Przybądź, Duchu Święty. / Прииди, Дух Святой.)

## Psalm Psalm 126: A Song of Ascents

When the Lord restored the fortunes of Zion,  
we were like those who dream.

🎵 Alleluia

Then our mouth was filled with laughter,  
and our tongue with shouts of joy;  
then it was said among the nations,  
“The Lord has done great things for them.”

The Lord has done great things for us,  
and we rejoiced.

🎵 Alleluia

Restore our fortunes, O Lord,  
like the watercourses in the Negeb.

May those who sow in tears  
reap with shouts of joy.

Those who go out weeping,  
bearing the seed for sowing,  
shall come home with shouts of joy,  
carrying their sheaves.

🎵 Alleluia

## 73 Alleluia 16

Al - le - lu - - - - ia Al - le - lu - - - - ia (Al - le - lu - ia)

# 1 Dans nos obscurités

Dans nos obs-cu - ri - tés, al - lu - me le feu qui ne s'é-teint ja - mais, qui ne s'é-teint ja -  
 mais. Dans nos obs-cu - ri - tés, al - lu - me le feu qui ne s'é-teint ja - mais, qui ne s'é-teint ja -  
 mais. Dans nos obs-cu - ri -

♪ **With-in our dark-est night**, you kin-dle the fire that nev-er dies a-way, that nev-er dies a-way. / **En nues-tra \_os-cu-ri-dad**, en-cien-de la lla-ma de tu \_a-mor Se-ñor,— de tu \_a-mor Se-ñor. / **Im Dun-ke-l uns-rer Nacht**, ent-zün-de das Feu-er, das nie mehr er-lischt, das nie-mals mehr er-lischt. / **In ques-ta \_o-scu-ri-tà**, ac-cen-di la fiam-ma del tuo \_a-mor Si-ignor,— del tuo \_a-mor Si-ignor. / **Na nos-sa \_es-cu-ri-dão**, a-cen-de Se-nhor a tu-a luz de \_a-mor, a tu-a luz de \_a-mor.

♪ **W na-szych cie-mno-ściach**, o Pa-nie, roz-pal o-gień, któ-ry ni-gdy nie za-ga-śnie. / **Gyújtš éj-sza-kánk-ba fényt**, hadd ég-jen a so-ha ki nem al-vó tűz, a ki nem al-vó tűz. / **V tem-no-tách na-šich dnů** za-pal o-heň, kte-rý nez-ha-si-ná, ni-kdy nez-ha-si-ná v nás. / **Sred na-še ta-me** sja tvoj plam što ga vječ-no pa-liš, Kri-ste, ti, što ga pa-liš ti. / **Tam-soj gū-džios nak-ties** mums ug-nī už-dek ne-geš-tan-čios vil-ties, ne-geš-tan-čios vil-ties. / **I sjä-lens dunk-le natt** du tän-der en eld, en eld som ald-rig dör, en eld som ald-rig dör.

## Reading from Isaiah 43:16-21

Thus says the Lord,

who makes a way in the sea,  
a path in the mighty waters,

who brings out chariot and horse,  
army and warrior;  
they lie down, they cannot rise,  
they are extinguished, quenched like a  
wick:

Do not remember the former things,  
or consider the things of old.

I am about to do a new thing;

now it springs forth, do you not perceive it?  
I will make a way in the wilderness  
and rivers in the desert.

The wild animals will honor me,  
the jackals and the ostriches;  
for I give water in the wilderness,  
rivers in the desert,  
to give drink to my chosen people,

the people whom I formed for myself  
so that they might declare my praise.

## 106 See, I am near

See, I am near, says the Lord. See, I make all things new.

♪ **Vaa-ta Is-sand on siin**,  
Te-ma köik uu-eks loob.

(Je suis proche, dit le Seigneur. Voici je fais toutes choses nouvelles. / Ecco, sono vicino, dice il Signore. Ecco, faccio nuove tutte le cose. / Seht, ich bin nahe, spricht der Herr. Seht, ich mache alles neu. / Zobacz, jestem blisko, mówi Pan. Oto czynię wszystko nowe. / Lo ves, estoy cerca, dice el Señor. Mira, hago nuevas todas las cosas. cf Ap 21, 5)

Silence

### Kyrie 10

84

Ky-ri-e, Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e, Ky-ri-e e-le-i-son.

Prayers for the world

*Kyrie eleison*

Give to us your peace

Dona nobis pacem Domine 31

*mp*  $\text{♩} = 72$   
 Do - na no - bis pa - cem Do - mi - ne.  
 Give to us your peace, O Je - sus Christ.

*mp*

Blessing

### 30 In manus tuas, Pater

In ma-nus tu-as, Pa-ter, com-men-do spi-ri-tum me-um, in  
 In-to your hands, O Pa-rent, I now com-mend my spi-rit, in-

ma-nus tu-as, Pa-ter, com-men-do spi-ri-tum me-um. In  
 to your hands, O Pa-rent, I now com-mend my spi-rit. In-

*Nas tu-as mãos, ó Pa-i,*  
 en-tre-go o meu— Es-pí-ri-to. /  
*Ha-pe-trako eo an'-ta-nanao,*  
 ny fa-na hi-ko Raï o. /  
*A-tyám, a Te ke-zed-be a-ján-*  
 lom az én lel-kem A tuóm a  
 lom az én lel-kem a tyám, a  
 Te ke-zed-be a-ján-lom az én  
 lel-kem. /  
 У Тво-ї рэ-ки, От-че Сво-ю  
 пе-ре-да- дэ-ха. /  
 হে পিতা তোমার হাতে অর্পণ করি  
 আমার জীবন।

أبانا في يديك أسلم روجي

(Nelle tue mani, Padre, consegno il mio spirito. / Entre tes mains, Père, je remets mon esprit. / In deine Hände, Vater, lege ich meinen Geist. / Into your hands, Father, I commend my spirit. / A tus manos, Padre, encomiendo mi espíritu. / Ojczy, w Twoje ręce powierzam ducha mojego. / Твоє, і твоє rankas atiduodu savo dvasia. / Отче! в руки Твої предаю дух Мой. Lc 23, 46)

# Confitemini Domino

18

The image shows a musical score for the hymn 'Confitemini Domino'. It consists of two staves: a treble clef staff at the top and a bass clef staff at the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The lyrics are written below the treble staff.

Con-fi-te-mi-ni Do-mi-no, quo - ni - am - bo - nus. Con-fi-te-mi-ni Do-mi-no, al-le-lu - ia.  
 Come and fill our hearts with your peace. You, a - lone, O Lord are ho - ly. Come and fill our hearts with your peace. Al - le - lu - ia.

♪ **Sett din lit til Gud**, han er god, e-vig va-rer hans mis-kunn. Sett din lit til Gud, han er god, hal-le-lu-ja. / **AŠ pa-si-ti-kiu**  
**Vieš-pa-čiu**, nes Jis mums ge-ras. Aš pa-si-ti-kiu Vieš-pa-čiu, a-le-liu-ja. / **Дя-куй-мо у-сі Гос-по-ду**, Він бо є до-брий  
 Дя-куй-мо у-сі Гос-по-ду, А-ли-лу-я.

(Dankt dem Herrn, denn er ist gut. / Dad gracias al Señor porque es bueno. / Give thanks to the Lord for he is good. / Lodate il Signore perché è buono. / Rendez grâce au Seigneur car il est bon. / Dziękujcie Panu, bo jest dobry. / Уповайте на Бога, ибо Он благ. Аллилуия. Ps 136. 1)